

**A CHINESE-ENGLISH
DICTIONARY OF
NUCLEAR ENGINEERING**

汉英核工程词典

胡志勇 编

原子能出版社

A CHINESE-ENGLISH
DICTIONARY OF
NUCLEAR ENGINEERING

汉英核工程词典

编 者 胡志勇
总审校 叶立润 马国惠
喻名德 陈文奎
审 校 黄水潮 陆泉兴
周府生

原子能出版社

内 容 简 介

本词典共收核科学技术术语约二万条。内容涉及核爆炸物理、放射化学、辐射防护、核测试技术、核工程技术、核材料、核地质等专业,并适当地收入了近年来所出现的新科技术语。书后附有国际原子能机构缩略语表。

本书适用于从事核科学技术以及相关专业的生产科研人员、大专院校师生、科技管理人员以及情报、翻译人员参考。

汉英核工程词典

编 者 胡志勇

总审校 叶立润 马国惠

喻名德 陈文奎

审 校 黄水潮 陆泉兴

周府生

原子能出版社出版

(北京 2108 信箱)

海洋出版社印刷厂印刷

新华书店总店科技发行所发行·新华书店经售

☆

开本 787×1092 $1/32$ ·印张 11.25·字数 490 千字

1993 年 6 月北京第一版·1993 年 6 月北京第一次印刷

ISBN7-5022-0821-6

TL·529 定价:12.00 元

序

为了促进我国核科学技术的发展,促进对外技术交流,由胡志勇同志编的《汉英核工程词典》问世了。它为核工程专业图书的编纂、出版和检索,提供了较为规范的英语术语,为从事核工程工作的人员提供了一本较为详尽的核工程词语手册。因此,该书的出版是值得庆贺的。

发展我国的核工程事业要依靠科技进步,需要在自力更生的基础上,不断吸收和引进国外科技成果,加强国际间的交流与合作。随着核工业交流合作的扩大和发展,人们对核工程专业工具书的需要更为迫切,希望《汉英核工程词典》的问世能为广大读者“雪中送炭”。

核工程专业涉及核爆炸物理、放射化学、辐射防护、核测试技术、核工程技术、核材料、核地质等多种学科专业,同时由于核工业的迅速发展,新技术不断出现,衍生出很多的新术语、新词汇,《汉英核工程词典》兼顾上述各专业,较好地反映出核工业及基础学科、相关学科词汇的全貌,弥补了现有汉英科技词典中核科技词汇收录甚少、无法满足读者需求的缺陷,是一部较好的中型工具书。

我们期望这本书能受到国内外核科技工作者和广大读者的喜爱,也希望今后会有更多更好的核工具书问世。

马国惠

一九九二年十一月二十日于新疆马兰

前 言

为促进对外技术交流和满足广大科技人员和理工院校师生阅读核科技资料的需要,我编了这本《汉英核工程词典》。

本书共收核科技术语约二万条。采用微机编辑排序,凡首字为拉丁字母、希腊字母的词条均排在最后面;其余的词条按汉语拼音顺序排列。书后附有国际原子能机构缩略语表。

叶立润研究员,马国惠、喻名德副研究员分别审校了本书的内容;马国惠、喻明德二同志为本书的成稿花费了大量的心血,特别是马国惠同志多次与作者交换意见,对本书的框架和编写体系均给予了指导,提出了许多宝贵的意见;黄水潮高级工程师和陆泉兴高级工程师分别审校了本书的后半部分内容,并提供了部分词条。周府生工程师通读了全稿,并完成了部分修改工作。

乔登江、丁浩然、高浩松研究员对本书分别提出了许多建设性的意见。

本书出版前特请中国原子能科学研究院陈文奎先生校阅全稿并定稿。

原子能出版社李盈安高级工程师多次来信指教,为本书的成稿提出了许多有益的意见,并给予了大力支持。

在本书的编辑出版过程中还得到了陈世亮、赵黎、张文、范开来、傅少云、张善廷、赵从国、周伟等同志的大力帮助和支持;李莉、李新萍、魏威、王广影、王树林、任国朝、王辉、黄维真、王丽戈等同志参加了本书稿件打印编排工作。

在此,表示衷心的感谢。

由于水平所限,不妥之处在所难免,敬请有关专家和广大读者批评指正。

胡志勇

一九九二年八月于新疆马兰

A

- 锇射气 actinon emanation
 锇衰变系 actinon decay series
 锇系 actinide
 锇系收缩 actinide contraction
 锇系元素氯化物 actinide chloride
 锇系元素氢化物 actinide hydride
 锇系元素燃料 fuel actinides
 锇系元素氧化物 actinide oxide
 锇铀 uranium actinium
 锇铀系 uranium-actinium series
 锇族 actinium family
 铈汞齐 einsteinium amalgam
 埃留克斯-阿麦克斯法 Eluex-Amex process
 爱因斯坦系数 Einstein coefficient
 爱因斯坦效应 Einstein effect
 爱因斯坦质能方程 Einstein mass-energy equation
 鞍点 saddle point
 鞍形磁体 saddle magnet
 鞍状褶皱 saddle fold
 氨合物 ammoniate
 氯化铀钚 uranium-plutonium ammonate
 氨基分解 amination
 氨基化合物 amino-compound
 氨基化钾 potassamide
 氨解 ammonolysis
 氨络合物 ammino-complex; ammine
 安放孔测量仪 emplacement hole instrumentation
 安放平洞 emplacement tunnel
 安放套管 emplacement casing
 安全半径 radius of safety
 安全保护闭锁 safety block
 安全保护系统 safety system
 安全标准 safety control
 安全尺寸 safe diameter
 安全出口 safe escape
 安全触动机构 safety trip
 安全带 safety belt
 安全阀 safety valve
 安全防护 safe guards
 安全分析报告 safety analysis report
 安全辐射水平 safe radiation level
 安全杆 safety rod
 安全厚度 safe thickness
 安全几何条件 safe geometry
 安全剂量 safe dose
 安全剂量率 safe dose rate
 安全继电器 safety relay
 安全监督核材料控制系统 safe nuclear material control system
 安全间隔准则 safe separation criterion
 安全间距 safe spacing
 安全胶片 safety film
 安全卡盘 safety chuck
 安全壳隔离系统 containment isolation system
 安全壳排热系统 containment heat removal system (CHRS)
 安全壳屏障 containment barrier
 安全壳区 containment field
 安全壳完整性 containment integrity
 安全壳泄漏 containment leakage

安全壳研究装置	containment re-	安装井结构	emplacement hole con-
search installation		struction	
安全孔	safety orifice	安装面	mounting surface
安全离合器	safety clutch	安装图	erecting diagram
安全联锁装置	safety interlocking	安装误差	erection error
安全螺栓	breaker bolt	安装支架	mounting frame
安全浓度	safe concentration	按钮控制	push button control
安全区	non-hazardous area; safety re-	按时中子	timed neutron
gion		按相聚束	phase bunching
安全设备	safety equipment	按页选址	page-relative addressing
安全绳	belly buster	暗导电率	dark conductivity
安全位置	safety setting; safety loca-	暗等离子体	dark plasma
tion		暗电流	dark current
安全隙	safety gap	暗电平	black level
安全限度	margin of safety	暗电位	dark potential
安全限值	safety limit	暗脉冲	dark pulse
安全引信	safety fuse	暗线光谱	dark-line spectrum
安全应力	safe stress	暗原子	dark atom
安全运行	fail-safe operation	胺化剂	aminating agent
安全运行自动保护装置	fail-safe de-	胺化氧	amine oxide
vice		凹槽	trough
安全炸药	safety explosive	凹弧饰	cavetto
安全注入系统	safety injection system	凹接头	female fitting
(SIS)		凹面反射光栅	concave reflection grat-
安装规程	installation specification	ing	
安装核装置	emplacement of nuclear	凹面光栅	concave grating
device		凹头活塞	cavity piston
安装核装置成本	nuclear device em-	凹形钻头	concave bit
placement cost		奥佛豪塞效应	Overhauser effect

B

八极辐射	octopole radiation	八氧化三铀	triuranium octaoxide
八极跃迁	octopole transition	巴特勒特力	Bartlett force
八极振荡	octopole vibration	靶箔	target foil
八聚物	octamer	靶场	shooting range; range

靶场布置	target array	板波探伤法	plate wave testing method
靶衬底	target backing	板块构造	plate tectonic
靶电极	target electrode	板块碰撞	plate collision
靶核	target nucleus	板型燃料组件	plate-type fuel assembly
靶化合物	target compound	板岩	slate
靶理论	target theory	板状燃料元件	fuel plate
靶粒子	target particle	伴生	association
靶区	target area	伴生 γ 辐射俘获	associated gamma radiative capture
靶室	target chamber	伴生穿透粒子	associated penetrating particle
靶体积	target volume	伴生构造	associated structure
靶原子	target atom	伴生粒子技术	associated particle technique
靶装置	target assembly	伴生粒子探测器	associated particle detector
钯催化剂	palladium catalyst	伴生元素	accompanying element
钯合金	palladium alloy	伴随边界条件	adjoint boundary condition
钯检漏试验	palladium leak test	伴随变量	adjoint variable
白峰电流	white peak current	伴随角通量	adjoint angular flux
白峰削波	white peak clipping	伴随群	adjoint group
白岗岩	alaskite	伴随旋量	adjoint spinor
白金接点	platinum contact	伴随源	adjoint source
白云母	muscovite	半边壁孔	half-bordered pit
白云石	pearl spar	半波辐射	half-wave radiation
柏型壁孔	cypressoid pit	半触发点	half-triggering point
百分反散射	percentage backscatter	半存期	half-residence time
百分浓度	percentage concentration	半导体辐射探测器	semiconductor radiation detector
百分深度剂量	percentage depth dose	半导体化合物	semiconducting compound
百分误差	percent error	半导体探测器	semiconductor detector
百分相对湿度	percent relative humidity	半峰宽度	half-peak breadth
百日龄裂变产物	hundred-days aged fission product	半功率	half-power
百瓦级	multihundred watt	半剂量辐照	half-irradiation
百万吨级	megaton range	半交换期	half-time of exchange
百万吨级弹头	warhead of megaton range		
百万吨级炸弹	mega bomb		
摆动波痕	oscillation ripple		
摆动断续器	pendulum shutter		
摆频振荡器	sweeper		
摆振	hunt		

- 半镜核 semi-mirror nuclei
 半径参数 radius parameter
 半满层效应 half-filled-shell effect
 半轻子破坏 semileptonic violation
 半轻子衰变 semileptonic decay
 半球形爆炸 semispherical burst
 半衰期 half-life
 半衰期测量 half-life measurement
 半伺服制动器 half-servo-brake
 半停留期 residence half life
 半位错 half-dislocation
 半吸收厚度 thickness of half absorption
 半圆钻 half-round drill
 半整数共振 half-integral resonance
 半整数自旋 half-integral spin
 半值层厚度 half value thickness
 半值厚度 half-value layer
 半值宽度 half-value width
 半滞留时间 half-retention time
 半周期 half-cycle
 棒导向装置 rod guide
 棒定位器 rod positioner
 棒分布形式 rod pattern
 棒驱动机构 rod drive mechanism
 棒束分析 rod cluster analysis
 棒束控制 rod cluster control
 棒位置指示计 rod position indicator
 棒形流 rod-like flow
 棒行程 rod travel
 棒移动指示器 rod motion indicator
 棒状系统 rodded system
 包封屏蔽 fully enclosed shield
 包封设备 enclosure
 包合物 inclusion compound
 包迹示波器 envelop oscilloscope
 包晶反应 peritectic reaction
 包壳 cartridge
 包壳电极 sheath electrode
 包析反应 peritectoid reaction
 薄靶 thin-target
 薄靶产额 thin target yield
 薄壁电离室 thin-wall ionization chamber
 薄壁计数管 thin-wall counter
 薄层层析法 thin-layer chromatography
 薄层等电聚焦 thin-layer isoelectric focusing
 薄层放射性色谱法 thin-layer radiochromatography (TLRC)
 薄层热色谱法 thin-layer thermochromatography
 薄层吸着色谱法 thin-layer stick chromatography (TLSC)
 薄层因子 thin layer factor
 薄交界面边界条件 thin layer interface boundary condition
 薄区理论 thin region theory
 薄源 thin source
 保持器 retainer
 保护层 protective seam
 保护孔 guard aperture
 保护气体 protection gas
 保护套 protection bush
 保护外壳 protective shell
 保留份额 retention fraction
 保留容积 retention volume
 保险机构 safety lock
 保险解除 arming
 保险解开系统 arming system
 保险开关 safety switch
 保险系数 factor of assurance
 保险装置 safety equipment
 保真度 fidelity
 饱和磁心 saturable core
 饱和电抗器 saturable reactor
 饱和电流 saturating current

饱和电势	saturating potential	逻辑条件	logical condition
饱和电压	saturating voltage	爆后环境	postshot environment
饱和度	degree of saturation	爆后活动	postshot activity
饱和反散射	saturating backscattering	爆后岩石裂缝	postshot fracturing
饱和范围	saturating range	爆后钻进	post-shot drilling
饱和放射性	saturable radioactivity	爆后钻井扩孔	emplacement hole
饱和放射性强度	saturation activity intensity	reentry	
饱和分析	saturating analysis	爆裂	burst
饱和辐照	saturating irradiation	爆裂范围	burst range
饱和负荷	saturating loading	爆破成坑	explosion crater-forming
饱和甘汞电极	saturable colomel electrode (SCE)	爆破力	shattering power
饱和活性	saturated activity	爆破指数	blasting index
饱和激活	saturating activity	爆破自由面	blasting free-face
饱和力	saturating force	爆破钻进	explosion drilling
饱和能量	saturating energy	爆前测量	preshot measurement
饱和器	saturater	爆前初始温度	preshot initial temperature
饱和溶液	saturable solution	爆前初压	preshot initial pressure
饱和容量	saturating capacity	爆前大气初始条件	preshot initial atmosphere
饱和湿度	saturable humidity	爆前倒数计时	countdown to predetonation
饱和衰变率	saturating disintegration rate	爆前地面	preshot ground surface
饱和体积	saturating volume	爆前地面温度	preshot ground temperature
饱和系数	saturating coefficient	爆前工程地质条件	preshot geological and engineering conditions
饱和限值	saturating limit	爆前环境	preshot environment
饱和压力	saturation pressure	爆前活动	pre-detonation activities
饱和值	saturating level	爆前计算	preshot calculation
报废巷道	abandoned workings	爆前情况	preburst conditions
报废井	abandoned well	爆前岩石裂缝	preshot fracturing
爆高修正系数	burst height adjustment factor	爆前预测	preshot prediction
爆后测量	postshot measurements	爆前原始地面	preshot original ground
爆后初始地表面位移	postshot displacement of orginal ground surface	爆前钻孔	preshot drilling
爆后地面	postshot ground surface	爆区电离	burst region ionization
爆后地质勘探	postshot geological exploration	爆区监测	on-site surveillance
爆后地质条件	post-detonation geo-	爆区岩层	detonation medium
		爆燃加速	deflagration acceleration

爆燃作用	deflagration	爆炸波	shock wave; explosion wave
爆深估算	estimate of emplacement depth	爆炸波效应	blast wave effect
爆深距离	blast shot-depth range	爆炸波阵面	detonation front
爆深相似定律	explosive depth scaling law	爆炸不对称性	asphericity of explosion
爆速	rate of detonation	爆炸材料	explosive material
爆心	blast point; blast zero; burst point; shot-point	爆炸场区工程勘探	explosive engineering site investigation
爆心初始条件	blast zero initial conditions	爆炸成本	explosion cost
爆心点	shot-pin point	爆炸成型	explosion forming
爆心距离	epicentral distance	爆炸冲击	explosive impact
爆心空气密度	burst point air density	爆炸冲击波	explosion shock wave
爆心区	detonation area	爆炸代号	burst name
爆心区地质条件	shot point geological condition	爆炸弹坑坡度	burst crater slope
爆心区介质	shot-point material	爆炸弹坑形成动力学	burst crater dynamics
爆心区介质密度	shot point medium density	爆炸当量限制	explosive yield restriction
爆心区岩石密度	density of shot point rock	爆炸当量相加	explosive yield addition
爆心上方岩石层厚度	depth of shot-point overburden	爆炸当量影响	effect of burst yield
爆心上方岩石层压力	shot-point overburden pressure	爆炸当量指数	explosive yield exponent
爆心上方岩石密度	shot-point overburden density	爆炸当量自动指示器	automatic burst yield indicator
爆心投影点	shot-point ground zero	爆炸点地震计	shot-pin point seismometer
爆心坐标测定	shot-point coordinate determination	爆炸动力学	dynamics of explosion
爆心坐标系	coordinates centered at burst point	爆炸反应	explosive reaction
爆心坐标系统	bomb-centered coordinate system	爆炸范围	range of explosion
爆炸	explosion; blast; detonation; burst; fulmination	爆炸方式选择	burst selection
爆炸安全观察距离	explosion observer distance	爆炸高度	burst height
		爆炸高度空气密度	air density at detonation altitude
		爆炸基浪沉降	explosive base surge fallout
		爆炸基浪云	explosive base surge cloud
		爆炸间距	span of detonation
		爆炸近区	blasting close-in area

- 爆炸近区测量 explosive close-in measurements
 爆炸近区测量仪表 explosive close-in measuring instrumentation
 爆炸近区场 explosive near field
 爆炸近区沉降物分布 distribution of burst close-in fallout
 爆炸近区沉降物烟云 blast close-in fallout cloud
 爆炸近区地震能量 blasting near-field seismic energy
 爆炸近区放射性沉降 close-in radioactive fallout deposition
 爆炸近区加速度 blasting near-field acceleration
 爆炸近区空气冲击波 blasting close-in airburst
 爆炸近区能量 blasting near-field energy
 爆炸近区现象 explosive close-in phenomena
 爆炸井 shot hole
 爆炸空腔倒塌 blasting cavity collapse
 爆炸空腔顶部 detonation cavity ceiling
 爆炸空腔发展动力学 explosive cavity developing dynamics
 爆炸空腔放射性气体取样 explosive cavity radioactive gas sampling
 爆炸空腔非球形性 asphericity of explosive cavity
 爆炸空腔气体温度 explosive cavity-gas temperature
 爆炸空腔压力变化过程 blasting cavity pressure changing history
 爆炸裂变 explosive fission
 爆炸零时脉冲 explosive zero time pulse
 爆炸零时信号 detonation zero-time signal
 爆炸脉冲 explosion pulse
 爆炸密实 explosive compaction
 爆炸模型 explosion model
 爆炸能量份额 fraction of explosion energy
 爆炸能量释放强度 explosive energy release rate
 爆炸气流 blast flow
 爆炸气体动力学 explosion gasdynamics
 爆炸气体分析器 explosive-gas analyzer
 爆炸日期 explosion data
 爆炸深部修正 correction for depth of burst
 爆炸深度 depth of burial explosion
 爆炸碎片放射性 explosive debris activity
 爆炸碎片分凝 blast debris fractionation
 爆炸碎片上升高度 explosive debris altitude
 爆炸条件 burst conditions
 爆炸威力估计 explosion magnitude prediction
 爆炸危害 explosion hazard
 爆炸下限 low explosive limit
 爆炸性碎裂 explosive spalling
 爆炸压力波 explosion pressure wave
 爆炸烟云边界 explosive cloud edge
 爆炸烟云持续时间 duration of explosive cloud
 爆炸烟云放射性 explosive cloud radioactivity
 爆炸烟云取样 blast debris cloud sampling
 爆炸烟云探测 explosive cloud detection

爆炸烟云下风方向剂量率	explosive downwind exposure rate	爆震波到达时间	airblast arrival time
爆炸烟云样品	explosive in-cloud sample	爆震波负载	airblast loading
爆炸烟云云底边界	low edge of explosive cloud	爆震波聚焦	focus of detonation wave
爆炸烟云云顶边界	upper edge of explosive cloud	爆震波密度	blast wave density
爆炸烟云中心高度	height of explosive cloud center	爆震波模拟	airblast simulation
爆炸烟云中心线	explosive cloud center line	爆震波能量	airblast energy
爆炸烟云总放射性	explosive cloud total radiation	爆震波杀伤	airblast damage
爆炸源	explosion source	爆震波杀伤半径	blast damage radius
爆炸源区地质条件	blasting source geological condition	爆震波效应	blast effect
爆炸远区测量	explosive far-field measurements	爆震波压力脉冲	airburst pressure pulse
爆炸远区场	explosive far-field	爆震波阵面半径	radius of airblast front
爆炸远区地面位移	blast far-field displacement	爆震波作用时间	duration of blast wave working
爆炸远区地震测量	explosive long range seismic measurements	爆震载荷	blast loading
爆炸远区辐射	explosive far-field radiation	背爆心方向	outward direction of shot-point
爆炸远区加速度	blasting far-field acceleration	背斜	anticline
爆炸远区能量	blasting far-field energy	背源方向位移	outward displacement
爆炸装置	explosive device	钡等离子体	barium plasma
爆炸总能量分配	total energy yield distribution	倍增常数	multiplication constant
爆震波参数	parameter of blast wave	倍增倒数	reciprocal multiplication
爆震波测量	airblast measurement	倍增倒数测量	inverse multiplication measurement
爆震波超压	blast wave overpressure	倍增管电极	multiplier electrode
爆震波超压脉冲	airshock overpressure pulse	倍增管焦点	multiplier focus
爆震波传感器	airblast transducer	倍增管探测器	multiplier-detector
		倍增率本征值	multiplication rate eigenvalue
		倍增率常数	multiplication rate constant
		倍增系数	multiplication coefficient
		倍增效应	multiplication effect
		倍增装置	multiplying assembly
		备用安全系统	back-up safety system
		备用电源	stand-by power
		备用冷却剂系统	back-up coolant system

备用零件	spare details	本征迁移率	eigen-mobility
备用燃料循环技术	alternate fuel cycle technology	本征区	intrinsic region
备用容量	spare capacity	本征矢量	eigen vector
备用设备	duplicate equipment	崩积层	colluvium
备用停堆系统	reactor reserve shutdown system	崩裂效率	breakup efficiency
备炸状态	arming	泵吸式混和澄清器	pump mixer settler
被轰击粒子	struck particle	比 γ 射线发射	specific gamma-ray emission
被轰击原子	struck atom	比抽速	specific pumping speed
本底	background	比电荷	specific charge
本底测定	background determination	比电离本领	specific ionization power
本底等效放射性	background equivalent activity	比电离曲线	specific ionization curve
本底读数	background reading	比电离损失	specific ionization loss
本底放射性	background activity	比电离系数	specific ionization coefficient
本底辐射	natural radiation; background radiation	比反应速度常数	specific reaction rate constant
本底积累	background build up	比放射性强度	specific activity
本底剂量	background dose	比功率消耗	specific power consumption
本底计数	background count	比交换容量	specific exchange capacity
本底监测	background monitoring	比较测微光度计	comparator-densitometer
本底截面	background cross-section	比较器	comparator
本底径迹	background track	比结合能	specific binding energy
本底凝聚	background condensation	比例爆炸高度	scaled height of burst
本底散射	background scattering	比例常数	proportionality constant
本底射线	background ray	比例电抗器	proportioning reactor
本底信号	background signal	比例极限	proportionality limit
本底压力	background pressure	比例加积分控制	proportional-plus-integral control
本底源	background source	比例加微分控制	proportional-plus-derivative control
本底噪声	noise background	比例检波器	ratio detector
本底照射	background exposure	比例气体计量器	proportional gas meter
本底中子	background neutron	比例取样器	proportionality sampler
本体长度	physical length	比例型控制系统	proportionality-type
本体感受器	proprioceptor		
本体随机性效应	somatic-stochastic effect		
本征场	proper field		
本征电导率	intrinsic conductivity		

control system	边界层 boundary layer
比例因子 proportionality factor	边界电阻 boundary resistance
比率 ratio;rate	边界面 boundary plane
比率控制系统 ratio control system	边界频率 edge frequency
比密度 specific density	边界效应 boundary effect
比能 specific energy	边缘 edge;fringe;margin;verge
比能量损失 specific energy loss	边缘场聚焦 fringe field focusing
比谱分光仪 comparison spectroscope	边缘场效应 fringing field-effect
比燃烧 specific burn-up	边缘检测 edge detection
比色分析 colorimetric analysis	边缘模型 peripheral model
比色剂量计 colorimetric dosimeter	边缘平巷 fringe drift
比色计 colorimeter	边缘通量 edge flux
比渗透率 specific permeability	编码存储电路 coding circuit
比释动能率 kerma rate	编码脉冲 code pulse
比缩系数 scale-down factor	编码取样 coded sample
比威力 yield-to-weight ratio	扁平堆芯 pancaked core
比吸附容量 specific absorptive capacity	扁平反应堆 pancake reactor
比吸收 specific absorption	变动带 belt of fluctuation
比消光系数 specific extinction coefficient	变动负载 varying load
比压 specific pressure	变更开关 sense switch
比粘度 specific viscosity	变化场 varying field
比质量流量 specific mass flow	变换机构 shifting mechanism
比重分离组分 specific gravity fraction	变量范围 variable range
比重计 gravimeter	变流器 converter
比重偏析 gravity segregation	变密度测井 variable density logging
比装载量 specific inventory	变频回旋加速器 variable-frequency cyclotron
笔录极谱仪 pen recording polarograph	变频器 converter;frequency converter
闭合差 error of closure	变色反应 color changing reaction
闭合导线 closed traverse	变速传动 variable speed drive
闭锁时间 dwell	变速器 variable speed device
闭循环反应堆 closed-cycle reactor	变速箱 gearbox;gearcase
壁发射 wall emission	变速渗碳体 modified cementite
壁间碰撞 wall collision	变形核 deformed nucleus
边带不稳定性 side band instability	变形核光学模型 deformed-nucleus optical-model
边界 boundary;border	变形能 deformation energy
边界波长 boundary wavelength	变性铀 denatured uranium
	变正长岩 episyenite

- 变质岩 metamorphic rock
 变质作用 metamorphism
 变阻式流量计 variable resistance type flowmeter
 标称负载 nominal load
 标称核爆炸 nominal nuclear explosion
 标称核武器 nominal nuclear weapon
 标称原子弹 nominal atom-bomb
 标定爆炸 calibration explosion
 标定绝对放射性法 calibrated absolute activity method
 标度 scale; gradation
 标度比 scalar ratio
 标记分子 labelled molecule
 标记含量 labelled content
 标记核素 labelled nuclide
 标记化合物 labelled compound
 标记抗原 labelled antigen
 标记配位体转移 tagged-ligand transfer
 标记元素 tagged element
 标记原子 labelled atom
 标记中线 marked line
 标距 gauge length
 标量场 scalar field
 标量介子 scalar meson
 标量介子理论 scalar meson theory
 标量力 scalar force
 标量相互作用 scalar interaction
 标识辐射 characteristic radiation
 标志层 key horizon
 标准 standard; normal; prototype
 标准 α 源 standard alpha source
 标准参考物质 standard reference material
 标准操作程序 standard operating procedure
 标准测试仪器 standard instrument
 标准层 standard layer
 标准程序 standard program
 标准大气压 normal atmosphere
 标准带 reference tape
 标准电极势 normal electrode potential
 标准电解质 standard electrolyte
 标准电离室 standard ionization chamber
 标准堆 standard pile; standard reactor
 标准放射性溶液 standardized radioactive solution
 标准放射源 standard radioactive source
 标准还原电势 normal reduction potential
 标准几何偏差 standard geometry deviation
 标准计数器 standard counter
 标准加入法 standard addition technique
 标准刻度曲线 standard burette
 标准空气电容器 standard air capacitor
 标准块 reference block
 标准矿物 normative mineral
 标准漏孔 standard leak
 标准磨口接头 normal ground joint
 标准偏差 standard deviation
 标准谱 standard spectrum
 标准氢参比电极 standard hydrogen reference electrode
 标准氢电极 normal hydrogen electrode
 标准燃料 reference fuel
 标准设计 reference design
 标准试验 standard test
 标准试样 standard sample
 标准通量装置 standard flux assembly
 标准温度计 standard thermometer

标准误差	standard error	表面波	surface wave
标准吸收曲线	standard absorption curve	表面传质萃取器	surface mass transport extractor
标准系列比色法	standard series colorimetric method	表面粗糙度因数	surface roughness factor
标准压力	standard pressure	表面电荷	surface charge
标准岩层	key rock	表面电离	surface ionization
标准氧化还原电势	standard redox potential	表面反散射因子	surface backscatter factor
标准氧化还原电位	standard redox potential	表面反射层	outermost reflector
标准样品	standard sample	表面防护层	cover coating
标准铀	normal uranium	表面放射性测量计	surface radioactivity meter
标准载荷	scalar load	表面辐照	surface irradiation
标准折射	standard refraction	表面复合率	surface recombination rate
标准中子辐照设备	standard neutron irradiation facility	表面复合速度	surface recombination velocity
标准中子源	standard neutron source	表面光电效应	surface photoelectric effect
标准钻头	model bit	表面活性物质	surface active substance
表层厚度效应	skin thickness effect	表面剂量	surface dose
表层套管	conductor casing	表面剂量测定法	surface dosimetry
表层岩石裂缝	surface fracturing	表面净化	surface decontamination
表观半衰期	apparent half-life	表面克分子通量	superficial molar flux
表观爆炸威力	apparent explosion yield	表面孔隙度	surface porosity
表观比重	apparent specific gravity	表面扩散	surface diffusion
表观常数	conditional constant	表面扩散效应	surface diffusion effect
表观分子量	apparent molecular weight	表面冷却	surface cooling
表观密度	areal density	表面粒子	surface particle
表观能量	apparent energy	表面亮度	surface brightness
表观平衡	apparent equilibrium	表面摩擦	surface friction
表观速度	superficial velocity	表面能	surface energy
表观吸收	apparent absorption	表面浓度	surface concentration
表观粘度	apparent viscosity	表面迁移	surface migration
表观质量	apparent mass	表面迁移率	surface mobility
表列数据	tabular data	表面势垒	surface barrier
表面爆炸	surface burst	表面态	surface state
表面变形	surface deformation		